

出國報告（出國類別：會議）

## 第 31 屆臺澳經濟聯席會議出國報告

服務機關：行政院農業委員會農糧署

姓名職稱：陳建斌署長

派赴國家：澳大利亞

出國期間：106 年 9 月 13 日至 18 日

報告日期：106 年 12 月 7 日

## 摘要

社團法人中華民國國際經濟合作協會(簡稱國經協會)與澳臺商工委員會於 106 年 9 月 14 日至 17 日於澳大利亞紐卡索(Newcastle)市共同辦理「第 31 屆臺澳經濟聯席會議」，由國經協會澳洲委員會朱主委文成(臺電公司董事長)率團出席，依產業分組研討「資源與能源」、「教育與旅遊」、「智慧健康」、「金融服務」、「航空產業與先進製造業」及「綜合農業企業」等交流合作現況與企業商機。行政院農業委員會農糧署陳署長建斌應邀出席本屆會議擔任講者，以「Australia-Taiwan's Promising Cooperation on Tropical Fruit Business」為題，分別於 9 月 15 日紐卡索舉辦之聯席會議及 9 月 17 日雪梨臺商座談會發表 2 場演講，除說明目前臺澳雙方農產貿易情形，並希望擴大雙方具互補性質之農產品項貿易如我國切花、菇類及去冠芽鳳梨等輸澳議題外，另延續 105 年 7 月行政院農業委員會農業試驗所與澳洲昆士蘭州農漁業部簽署之合作備忘錄，說明臺澳熱帶果樹-以具品種權之荔枝為合作項目之進展，此外並分享我國其他熱帶果樹如番石榴、蜜棗之特性，以探尋未來可能合作之商機。

## 目次

壹、	目的 .....	1
貳、	第 31 屆臺澳經濟聯席會議行程表 .....	2
參、	第 31 屆臺澳經濟聯席會議雙方代表團名單 .....	10
肆、	出席第 31 屆臺澳經濟聯席會議情形及拜會紀要 .....	16
伍、	心得與建議 .....	19
陸、	附錄-「Australia-Taiwan's Promising Cooperation on Tropical Fruit Business」簡報 .....	20
柒、	附錄-參訪照片及說明 .....	48

## 壹、目的

社團法人中華民國國際經濟合作協會（簡稱國經協會）係在政府指導暨工商界支持下，由辜濂松先生於 2000 年 8 月 9 日正式創立。其成立目的係為配合政策，加強國際經貿交流合作，拓展對外實質關係，擴大國際活動空間，透過舉辦雙邊經濟合作會議及籌組經貿訪問團、舉辦國際經貿情勢研討會及外賓邀訪等活動，結合我國企業界人士、團體與國外企業界人士團體發展國際經濟交流。國經協會與澳大利亞澳臺工商委員會聯席會議至本(2017)年舉辦 31 屆會議，本年度並配合政府新南向政策，協助業界拓展商機，在分組議題「綜合農業企業」部分，邀請我方及澳方共 3 位人員就熱帶果樹、乳業、酒莊等產業進行演講，並與澳方政商學界進行交流，商討雙方於此領域合作的可能性，爰邀請行政院農業委員會派員擔任講者，藉以與澳方及臺商探尋未來可能合作之商機。



**The 31<sup>st</sup> Joint Conference  
of the  
ROC-Australia and Australia-Taiwan Business Councils  
第 31 屆台澳經濟聯席會議**

**September 14-17, 2017**

**Venue / 地點:** Crowne Plaza Newcastle  
**Address / 地址:** Corner of Merewether Street & Wharf Road,  
Newcastle NSW

**Tentative Program  
暫定議程**

更新日期：106.9.11

**September 13<sup>th</sup> (Wednesday)**

23:00 Departure from Taoyuan to Sydney via CI 051  
自桃園搭乘華航 CI 051 飛往雪梨

**September 14<sup>th</sup> (Thursday)**

10:15 Arrival at Sydney via CI 051  
搭乘華航 CI 051 抵達雪梨

Departure from Sydney for Crowne Plaza Newcastle  
自雪梨搭乘巴士前往紐卡索旅館 Crowne Plaza Newcastle

Check-in at Crowne Plaza Newcastle  
進駐紐卡索旅館

Address / 地址: Corner of Merewether Street & Wharf Road, Newcastle NSW

18:00 – 21:00 Welcome Dinner  
Hosted by Mr. Ross Maddock, Chairman, Australia-Taiwan Business Council Ltd.  
(ATBC)

澳台工商委員會馬樂施主席主持歡迎晚宴

- Remarks by Ms. Cathy Raper, Representative of the Australian Office, Taipei  
台北澳洲辦事處雷家琪代表致詞
- Remarks by the Hon Warwick Smith AM, Chairmen, New South Wales &  
Australian Capital Territory, ANZ and the Australia-China Council,  
Department of Foreign Affairs and Trade  
澳盛銀行新南威爾斯州暨澳大利亞首都特區和澳大利亞外交部之澳中理事會主席 Hon. Warwick Smith AM 致詞
- Special Address by Professor Kevin Hall, Senior Deputy Vice Chancellor  
(Research and Innovation), University of Newcastle  
紐卡索大學研發創新部門資深副校長 Dr. Kevin Hall 教授致詞
- Vote of Thanks by Mr Mark Dorney, Vice Chairman and Hon Treasurer,  
Australia-Taiwan Business Council Ltd.  
澳台工商委員會馬副主席暨榮譽財務長唐奕致謝詞



- Master of Ceremonies - Ms Alice Tsou, National Committee Member, Australia-Taiwan Business Council Ltd.  
主持人 - 澳台工商委員會理事鄒亦欣
- Performance by Dr. Philip Matthias, Senior Lecturer and Ms. Charity Chuang, Student of the School of Creative Industries (Music), University of Newcastle  
紐卡索大學創意產業學院（音樂學院）高級講師 Philip Matthias 博士和莊牧慈演奏

Venue / 地點: Newcastle Museum / 紐卡索博物館

Address / 地址: 6 Workshop Way, Newcastle NSW 2300

### **September 15<sup>th</sup> (Friday)**

09:00 – 10:25	<b>Plenary</b> <b>大會</b> <b>Master of Ceremonies / 大會主持人 – Ms. Natasha Beyersdorf, NBN TV News Presenter</b> Venue / 地點: King-Macquarie-Hannell Rooms
09:00 – 09:20	Registration 報到
09:20 – 09:25	Opening Remarks by Mr. Ross Maddock, Chairman, Australia-Taiwan Business Council Ltd. (ATBC) 澳台工商委員會馬樂施主席致開幕詞
09:25 – 09:30	Opening Remarks by Dr. Chu, Wen-Chen, Chairman, ROC-Australia Business Council, CIECA 中華民國國際經濟合作協會澳大利亞委員會朱文成主任委員致開幕詞
09:30 – 09:45	Special Address by Representative Elliott Charng, Taipei Economic and Cultural Office in Australia 中華民國駐澳大利亞代表處常以立代表致詞
09:45 – 10:00	Special Address by Senator, the Hon. Anne Ruston, Assistant Minister for Agriculture and Water Resources 澳大利亞農業暨水資源政務副部長參議員 Ms. Anne Ruston 致詞
10:00 – 10:10	Special Address by the Hon. Kevin Andrews MP, Federal Member for Menzies 澳大利亞前國防部長及現任聯邦議員 Hon. Kevin Andrews MP 致詞
10:10 – 10:20	Presentation by Ms Susan Wilson, Chief Executive Officer, Regional Development Australia – Hunter 澳大利亞區域發展-獵人地區執行長 Susan Wilson 主講
10:20 – 10:25	Presentation by Teco Australia Pty. Ltd. 澳大利亞東元集團簡介
10:25 – 10:45	Coffee Break 中場休息
10:45 – 12:30	<b>Concurrent Industry Breakout Sessions</b> <b>產業分組討論</b> Venue / 地點: Macquarie-Hannell, King Rooms
10:45 – 11:45	<b>Topic 1 : Resources and Energy</b>



### 議題一：資源與能源

Venue／地點: Macquarie-Hannell Rooms

- 10:45 – 11:00 Presentation by Dr. Wang, Ren-Chain, Deputy General Director, Green Energy and Environment Research Laboratories / Industrial Technology Research Institute (ITRI)  
工業技術研究院綠能與環境研究所副所長王人謙博士主講
- 11:00 – 11:15 Presentation by Mr. Paul Flynn, Managing Director & CEO of Whitehaven Coal Ltd.  
Whitehaven 煤礦有限公司常務董事及總經理 Mr. Paul Flynn 主講
- 11:15 – 11:30 Presentation by Dr. Hsu, Yen Feng, Taiwan Power Research Institute, Taiwan Power Company  
台灣電力股份有限公司綜合研究所許炎豐博士主講
- 11:30 – 11:45 Presentation by Mr. Mick Cairney, Managing Director & CEO, Centennial Coal Company Ltd.  
Centennial 煤炭有限公司常務董事及總經理 Mr. Mick Cairney 主講

### 10:45 – 11:45 Topic 2 : Education and Tourism

#### 議題二：教育與旅遊

Venue／地點: King Room

- 10:45 – 11:00 Presentation by Mr. Chen, Chungming; Vice President, Oceania Region; China Airlines, Australia Branch  
中華航空公司大洋洲地區處處長兼澳洲分公司陳中民總經理主講
- 11:00 – 11:15 Presentation by Ms. Kathy Sims, Director of RuralBiz Training/Academies Australasia  
盧羅培訓學院／澳洲教育集團主任 Ms. Kathy Sims 主講
- 11:15 – 11:30 Presentation by Dr Yi-Hsin Hsu, Associate Professor, Taipei Medical University, School of Health Care Administration  
臺北醫學大學醫務管理學系暨研究所副教授許怡欣博士主講
- 11:30 – 11:45 Presentation by Dr. Lisa Ruhanen, Associate Professor, Tourism Management, University of Queensland Business School  
昆士蘭大學商學院旅遊管理副教授 Lisa Ruhanen 博士主講

### 11:45 – 12:30 Topic 3 : Information Security and Advanced Manufacturing

#### 議題三：資訊安全和先進製造業

Venue／地點: Macquarie-Hannell Rooms

- 11:45 – 12:00 Presentation by Mr. Ivan Liao, CEO, Openfind Information Technology Inc.  
網擎資訊軟體股份有限公司廖長健執行長主講
- 12:00 – 12:15 Presentation by Mr. David Cowan, Chief Information Security Officer, Link Group  
Link 集團首席信息安全主任 Mr. David Cowan 主講
- 12:15 – 12:30 Presentation by Mr. Michael Sharpe, Director, Advanced Manufacturing Growth Centre Ltd.  
先進製造成長中心董事 Mr. Michael Sharpe 主講

### 11:45 – 12:30 Topic 4 : Agribusiness



#### 議題四：綜合農業企業

Venue／地點: King Room

- 11:45 – 12:00 Presentation by Dr. Chen, Jen-pin, Director, Agriculture and Food Agency, Council of Agriculture, Executive Yuan, R.O.C. (Taiwan)  
行政院農業委員會農糧署署長陳建斌博士主講
- 12:00 – 12:15 Presentation by Mr. Chris Sharpe, Managing Director, Richmond Dairies Pty. Ltd.  
Richmond 乳品有限公司常務董事 Mr. Chris Sharpe 主講
- 12:15 – 12:30 Presentation by Mr. Andrew Margan, Managing Director and Winemaker, Margan Wines  
Margan 酒莊執行董事及釀酒師 Mr. Andrew Margan 主講
- 12:30 – 14:00 Lunch  
午宴  
Speaker: Hon. Joel Fitzgibbon MP, Shadow Minister for Agriculture, Fisheries and Forestry/Shadow Minister for Rural and Regional Australia/Federal Member for Hunter  
主講人：農業、漁業及林業影子部長；鄉村及澳大利亞區域影子部長；獵人谷地區聯邦議員 Hon. Joel Fitzgibbon MP  
Venue／地點: Seasalt, Crowne Plaza Newcastle
- 14:00 – 15:00 **Concurrent Industry Breakout Sessions**  
**產業分組討論**  
Venue／地點: Macquarie- Hannell, King Rooms
- 14:00 – 15:00 **Topic 5 : Financial Services**  
**議題五：金融服務**  
Venue／地點: Macquarie-Hannell Rooms
- 14:00 – 14:15 Presentation by Mr. Arthur Wang, Chief Representative, CTBC Bank, Sydney Representative Office  
中國信託銀行雪梨代表人辦事處王能仕首席代表主講
- 14:15 – 14:30 Presentation by Mr. Wayne Lowe, National Executive – Strategic Partnerships of Link Group  
Link 集團澳大利亞策略合作夥伴執行長 Mr. Wayne Lowe 主講
- 14:30 – 14:45 Presentation by Mr. Chou, Tsan-Huang, President, Taiwan Business Bank  
臺灣中小企業銀行周燦煌總經理主講
- 14:45 – 15:00 Presentation by Mr. Ryan Chua, Taiwan Country Head, Macquarie Group Ltd.  
Macquarie 集團台灣區主管 Mr. Ryan Chua 主講
- 14:00 – 14:45 **Topic 6 : Smart Health**  
**議題六：智慧健康**  
Venue／地點: King Room
- 14:00 – 14:15 Presentation by Ms. Chen, Pei-Jiun Chairman／President, TPG Biologics, Inc.  
金樺生物醫學股份有限公司陳佩君董事長兼總經理主講
- 14:15 – 14:30 Presentation by Associate Professor Andrew Searles, Hunter Medical Research Institute (HMRI)  
HMRI Andrew Searles 副教授主講





- 14:30 – 14:45 Presentation by Mr. Tsai, Tung-Meng, General Manager, iXensor Co., Ltd.  
安盛生科股份有限公司蔡東孟董事長兼總經理主講
- 15:00 – 15:20 Coffee Break  
中場休息
- 15:20 – 15:50 **Summary Reports by Industry Focus Groups**  
**產業分組討論總結**  
Venue / 地點: Grand Ballroom
- 15:20 – 15:25 Resources and Energy 資源與能源
- 15:25 – 15:30 Education and Tourism 教育與旅遊
- 15:30 – 15:35 Smart Health 智慧健康
- 15:35 – 15:40 Financial Services 金融服務
- 15:40 – 15:45 Information Security and Advanced Manufacturing 資訊安全和先進製造業
- 15:45 – 15:50 Agribusiness 綜合農業企業
- 15:50 – 16:30 **Closing Ceremony**  
**閉幕儀式**  
Venue / 地點: King-Macquarie-Hannell Rooms
- 15:50 – 16:00 Summary Conclusions by Taiwan's Rapporteur 台方總結
- 16:00 – 16:10 Summary Conclusions by Australia's Rapporteur 澳方總結
- 16:10 – 16:30 **Special Presentation**  
**特別頒贈儀式**
- 16:40 – 17:15 **Chairmen & Vice Chairmen and Executive Committee members of ATBC & ROCABC Forum (by invitation only)**  
**澳台工商委員會及國經協會澳大利亞委員會理監事聯席論壇 (個別邀請)**  
Venue / 地點: Breakwater Room
- 16:40 – 17:15 **Site Visit: NeW Space & Three76 Hub, University of Newcastle**  
**參訪 NeW Space & Three76 Hub / 紐卡索大學創新中心**  
Hosted by University of Newcastle  
紐卡索大學主持  
Address / 地址: Corner of Hunter and Auckland St. & 376 Hunter St., Newcastle, NSW 2300
- 18:00 – 21:00 **Farewell Dinner**  
**Hosted by Dr. Chu, Wen-Chen, Chairman, ROC-Australia Business Council, CIECA**  
**中華民國國際經濟合作協會澳大利亞委員會朱文成主任委員主持惜別晚宴**  
Venue / 地點: Scratchley's on the Wharf  
Address / 地址: 200 Wharf Road, Newcastle NSW Australia

### September 16<sup>th</sup> (Saturday)

- 10:30 – 13:00 Newcastle Port Cruise Tour  
紐卡索港口參訪  
Hosted by the Port of Newcastle



紐卡索港主辦

Special Tour guided by Mr. Geoff Crowe, CEO, Port of Newcastle  
特別遊覽由紐卡索港執行長 Mr. Geoff Crowe 引導

Departure from Newcastle for Sydney  
自紐卡索搭乘巴士前往雪梨

16:30

Check-in at Hyatt Regency Sydney  
進駐雪梨飯店

Address/地址: 161 Sussex St, Sydney, NSW 2000

18:00

Dinner hosted by Mr. Jason Lin, President, World Taiwanese Chambers of Commerce

世界台灣商會聯合總會林見松總會長主持晚宴

Venue/地點: Emperor's Garden Restaurant/皇冠海鮮酒家

Address/地址: 96-100 Hay St, Haymarket, NSW 2000

### **September 17<sup>th</sup> (Sunday)**

09:30 – 13:00

**Seminar with local Taiwanese businessmen**  
**台商座談會**

Venue/地點: Dooley Lidcombe Club, Silverwater Room

Address/地址: 24-28 John St, Lidcombe NSW 2141

19:00

Departure from Sydney to Brisbane via QF 548  
自雪梨搭乘澳航 QF 548 飛往布里斯本轉機

20:30

Arrival at Brisbane via QF 548  
搭乘澳航 QF 548 抵達布里斯本轉機

23:00

Departure from Brisbane to Taoyuan via CI 054  
自布里斯本搭乘華航 CI 054 飛往桃園

### **September 18<sup>th</sup> (Monday)**

5:55

Arrival at Taoyuan via CI 054  
搭乘華航 CI 054 抵達桃園

## 貳、第 31 屆臺澳經濟聯席會議行程表

### 雪梨台商座談會

Seminar with local Taiwanese businessmen

September 17, 2017

Venue: Silverwater Room, Dooley Lidcombe Catholic Club

24-28 John St. Lidcombe NSW 2141

- 09:30-10:00 抵達與報到  
Registration and arrivals
- 10:00-10:10 大洋洲台灣商會聯合會熊名譽總會長強生致詞  
Remarks by Mr. Johnson Hsiung, Honorary President,  
Taiwanese Chambers of Commerce in Oceania  
中華民國國際經濟合作協會高理事長志尚致詞  
Remarks by Mr. Henry Kao, Chairman, Chinese  
International Economic Cooperation Association
- 10:10-11:00 第一場次  
Session I
1. 澳洲台商銀行業務報告  
Business report by Taiwanese banks at Australia
  2. 台澳航空旅遊業現況與展望  
Current status and future prospects of Taiwanese and  
Australian airline and travel industries

	3. 交流問答 Q&A
11:00-11:10	中場休息 Coffee Break
11:10-12:00	第二場次 Session II 1. 全球農產品及食品安全發展趨勢 (高理事長志尚 報告) Developments and trends in world agricultural products and food safety 2. 交流問答 Q&A
12:00-13:00	午宴 Lunch
13:00	會議結束 End of Meeting

## 參、第 31 屆臺澳經濟聯席會議雙方代表團名單

## 第31屆台澳經濟聯席會議 中華民國代表團

106.9.13

編號	姓名	單位	職稱
1	常以立	駐澳大利亞代表處	大使
2	路豐璟	駐澳大利亞代表處／經濟組	組長
3	林瑞珠	駐澳大利亞代表處／經濟組	秘書
4	王雪虹	駐雪梨台北經濟文化辦事處	處長
5	楊子毅	駐雪梨台北經濟文化辦事處	秘書
6	陳建斌	行政院／農業委員會／農糧署	署長 農業議題講者
7	朱文成	台灣電力公司	董事長
8	林宏遠	台灣電力公司	副總
9	任曾平	台灣電力公司／燃料處	副處長
10	李博仁	台灣電力公司／燃料處	副處長
11	林聲海	台灣電力公司／澳洲辦事處	主任
12	許炎豐	台灣電力股份有限公司／綜研所 ／電力室	電機工程師（資深研究專員） 資源與能源議題講者
13	張明杰	台灣汽電共生股份有限公司	董事長
14	蔡東孟	安盛生科股份有限公司	董事長／總經理 智慧健康議題講者
15	陳佩君	金樺生物醫學股份有限公司	董事長／總經理 智慧健康議題講者
16	王人謙	工研院／綠能所	副所長 資源與能源議題講者
17	廖長健	網擎資訊軟體股份有限公司	執行長 資安議題講者
18	王能仕	中國信託商業銀行	副總 金融議題講者
19	林啟松	中國信託商業銀行	副總
20	鄭涵菁	中國信託商業銀行	專員
21	周燦煌	臺灣中小企業銀行	總經理 金融議題講者
22	張承鴻	臺灣中小企業銀行	研究員（總經理秘書）
23	陳中民	中華航空公司澳洲分公司	中華航空公司大洋洲地區 處處長兼澳洲分公司總經理 旅遊議題講者
24	謝世謙	中華航空公司	總經理

編號	姓名	單位	職稱
25	羅雅美	中華航空公司	資深副總
26	林和龍	大同公司	資深副總
27	陳忠敏	台新國際商業銀行	副總
28	李仁明	臺灣銀行／雪梨分行籌備處	經理
29	郭峻權	第一商業銀行	經理
30	張昭平	鍾嶽國際企業有限公司	負責人
31	吳中鼎	泰豐貿易股份有限公司	副總
32	涂淑靜	保證責任嘉義縣梅山茶油生產合作社／長壽田國際貿易有限公司	理事主席／總經理
33	李新民	中國鋼鐵股份有限公司	副總
34	林義登	中國鋼鐵股份有限公司	處長
35	呂名翔	中國鋼鐵股份有限公司	管理師
36	王景玄	華翰農業股份有限公司	經理
37	侯易婷	華翰農業股份有限公司	經理
38	方怡欽	華南商業銀行	經理
39	黃慶連	台灣塑膠工業股份有限公司／塑膠事業部	副總
40	曾泰祥	台灣塑膠工業股份有限公司	銷售高級管理師
41	陳怡君	台灣塑膠工業股份有限公司	客服高級管理師
42	金必輝	兆豐國際商業銀行	經理
43	王琪玫	台灣水泥股份有限公司	資深副總
44	林欣怡	台灣水泥股份有限公司	副理
45	李倩如	中華民國國際經濟合作協會	組長
46	楊宗叡	中華民國國際經濟合作協會	專員
47	張其叡	中華民國國際經濟合作協會	專員
48	許怡欣	臺北醫學大學	生技EMBA主任
49	楊雅婷	台商資源國際集團	執行長
50	石原智惠	Dragon Energy Group	董事長
51	劉一芝	Dragon Energy Group	副總經理

31st Joint Conference – Registration  
**Australian Delegates**

No.	Title	Firs Name	Last Name	Position	Organization
1	Ms	Catherine	Raper	Representative	Australian Office Taipei
2	Mr	Marcus	Wu	Deputy Director	Australian Office Taipei
3	Mr	Ross	Maddock	Chairman	Australia-Taiwan Business Council Ltd
4	Mr	John	Kean OAM	Director	Australia-Taiwan Business Council
5	Ms	Ching-Mei	Tuan	CEO	Australia-Taiwan Business Council
6	Mr	John	Toigo	Vice Chairman	Australia-Taiwan Business Council
7	Mrs	Fiona	Toigo	Guest of John Toigo	
8	Mr	Tian	Yan	Lawyer	ClarkeKann Lawyers
9	Mr	Mark	Dorney	Vice Chairman/Hon Treasurer	Australia-Taiwan Business Council
10	Mrs	Marlene	Dorney		
11	Ms	Mikayla	Dorney		
12	Mr	John	Kean OAM	Director	Australia-Taiwan Business Council
13	The Rt Hon	Ian	Sinclair AC	Former Speaker of the Australian House of Representatives/Chairman of ATBC	Australia-Taiwan Business Council
14	Mrs	Rosemary	Sinclair		
15	Senator Hon	Anne	Ruston	Assistant Minister	Department of Agriculture & Water Resources
16	Hon	Joel	Fitzgibbon MP	Shadow Minister for Agriculture, Fisheries & Forestry/Shadow Minister for Rural & Regional Australia	
17	Hon	Warwick	Smith AM	Chairman	ANZ - NSW & ACT
18	Hon	Kevin	Andrews MP	Federal Member for Menzies	
19	Hon	Bronwyn	Bishop	Former Speaker of the Australian House of Representatives	
20	Mr	Alan	Smith	Director Strategic Partnerships/Iron Ore	Rio Tinto
21	Mr	William	Song	Manager/Iron Ore	Rio Tinto
22	Ms	Chloe	Liu	Project Manager	Australia-Taiwan Business Council
23	Ms	Andrea	Arisemendi	Project Officer	Australia-Taiwan Business Council
24	Mr	Mick	Cairney	Managing Director & CEO	Centennial Coal Company Ltd
25	Ms	katie	Brassil	Executive General Manager External Affairs	Centennial Coal Company Ltd
26	Mr	Brendon	Wilson	Executive General Manager Marketing	Centennial Coal Company Ltd
27	Mr	Yapeng	Wang	SVP Sales - North Asia	BMS Coal Sales Pte Ltd



28	Mr	Aron	Bagnall	Co-Head Energy Coal	Noble Resources
29	Mr	Luke	McCarthy	Co-Head Energy Coal	Noble Resources
30	Mr	Scott	Knights	EGM - Marketing & Logistics	Whitehaven Coal Limited
31	Mr	Paul	Flynn	Managing Director/CEO	Whitehaven Coal Limited
32	Mr	Jason	Nunn	General Manger Marketing	Whitehaven Coal Limited
33	Mr	John	Richards	Chairman	The Bloomfield Group
34	Mr	Brett	Lewis	Managing Director/CEO	The Bloomfield Group
35	Mrs	Norah	St George	Chief Financial Officer	The Bloomfield Group
36	Mr	Barry	Smith	Cargo & Logistics Manager	The Bloomfield Group
37	Mr	Adam	Boulsover	Logistics & Shipping Officer	The Bloomfield Group
38	Mr	Luke	Mellare	Communications Manager	Hunter Development Corporation
39	Ms	Anna	Chubb	Director of Strategy	Hunter Development Corporation
40	Ms	Susan	Wilson	Chief Executive Officer	Regional Development Australia - Hunter
41	Mr	David	Cowan	Chief Information Officer	Link Group
42	Mr	Wayne	Lowe	National Executive - Strategic Partnerships	Link Group
43	Mr	Phillip	Muhlbauer	Principal	Global Investors Pty Ltd
44	Mr	Christopher	Campbell	Group Managing Director	Academies Australasia
45	Ms	Gabriela	Rodriguez	Executive Director	Academies Australasia
46	Ms	Kathy	Sims	Director	RuralBiz Training
47	Mr	Brian	Lin	Regional Marketing Manager	Academies Australasia
48	Mr	Chris	Sharpe	Managing Director	Richmond Dairies Pty Ltd
49	Mrs	Michelle	Sharpe		Richmond Dairies Pty Ltd
50	Ms	Melanie	Sharpe		Richmond Dairies Pty Ltd
51	Ms	Alice	Tsou	Industry Engagement Manager	UQ Business School Executive Education
52	Mrs	Belinda	Pritchard	Director, Executive Education	UQ Business School Executive Education
53	Dr	Lisa	Ruhanen	Associate Professor	UQ Business School Executive Education
54	Mr	Andrew	McCallum	Meat & Livestock Australia	Global Manager - Trade & Market Access
55	Mr	Anker	Hung	Managing Director	Minatek Pty Ltd
56	Ms	Eliza	Chui	Senior Trade Commissioner, Taipei	Austrade
57	Ms	Lydia	Liu	Senior Development Manager	Austrade
58	Ms	Bing	Liu	General Manager, Asia (Acting)	Austrade
59	Mr	Issac	Court	A/g Trade Manager	Austrade
60	Mr	Chang-Chiang (John)	Wang	Manager, Credit and Treasury	Taiwan Business Bank, Sydney Branch
61	Ms	Shirley	Tong	General Manager	Taiwan Business Bank, Sydney Branch
62	Mr	Eric	Lin	General Manager	E: Sun Commercial Bank Ltd, Sydney Branch
63	Mr	Huang-Haien	Wei	Credit Manager	E: Sun Commercial Bank Ltd, Sydney Branch
64	Mr	Sam	Fisher	General Manager - Marketing & Logistics	New Hope Group
65	Mr	Shane	Stephan	Managing Director	New Hope Group

66	Mr	Geoff	Crowe	CEO	Port of Newcastle
67	Mr	Christopher	Green	Assistant Director   Hong Kong, Macau and Taiwan Section/East Asia Branch   North Asia Division	Department of Foreign Affairs & Trade
68	Professor	Bill	Petreski	Director	KPMG
69	Ms	Georgina	Carnegie	Managing Director	Carnegie Enterprises Pty Ltd
70	Mr	Ryan	Chua	Taiwan Country Head	Macquarie Group Ltd
71	Mr	Michael	Sharpe	Director	Advanced Manufacturing Growth Centre Ltd
72	Professor	Kevin	Hall	Senior Deputy Vice Chancellor (Research & Innovation)	University of Newcastle
73	Professor	Alan	Broadfoot	Director, Newcastle Institute for Energy and Resources	University of Newcastle
74	Mr	Bob	Hawes	CEO	Hunter Business Chamber
75	Mr	John	Finn	Senior Manager/Property and Commercial	Newcastle Airport Pty Ltd
76	Professor	Vijay	Varadharajan	Global Innovation Chair - Cyber Security and Director of Advanced Cyber Security Engineering Research Centre	University of Newcastle
77	Mr	Andrew	Margan	Managing Director and Winemaker	Margan Wines
78	Ms	Cher	Jones	Director, Institution Relations, Greater China	University of Newcastle
79	Mr	Brett	Gibbs	NSW State Sales Manager	Teco Australia Pty Ltd
80	Mr	Jose	Long	Sales Director	Teco Australia Pty Ltd
81	Mr	Ian	Chen	Partner	Codechef
82	Mr	Michael	McMahon	CEO	Dexata Corporation
83	Mr	Chris	Walker	Marketing Manager	Bengalla coal sales company
84	Ms	Natasha	Beyersdorf	Master of Ceremonies	NBN TV News
85	Ms	Amanda	Chen	Principal Trade & Investment Officer	Trade and Investment Queensland
86	Ms	Adel	Issa	Alumni Programs Officer	University of Newcastle
87	Mr	Nick	Hillard	Marketing Manager	Glencore
88	Mr	Mark	Hardy	Director	Weatherzone
89	Mr	Martin	Palmer	Head of Sales	Weatherzone
90	Ms	Nerida	Worboys	Business Events Facilitator/Newcastle Business Events	Newcastle City Council
91	Mr	Wayne	Diemar	Project Director	HunterNet Co-Operative Limited
92	Dr	Andrew	Searles	Associate Professor	Hunter Medical Research Institute
93	Mr	Frank	Chen	Photographer	Stage Photography
94	Mr	Hikaru	Tiong	Photographer	Stage Photography
<b>TOTAL</b>					

## 肆、出席第 31 屆臺澳經濟聯席會議情形及拜會紀要

「第31屆臺澳經濟聯席會議」於106年9月15日在澳大利亞紐卡索(Newcastle)召開，由社團法人中華民國國際經濟合作協會(簡稱國經協會)與澳臺商工委員會共同辦理，我方係由國經協會澳洲委員會朱主委文成(臺電公司董事長)率團出席，澳方則由澳臺商工委員會馬樂施(Mr. Ross Maddock)主席率團與會，並邀請澳大利亞農業暨水資源政務副部長參議員Ms. Anne Ruston及我駐澳大利亞代表處常代表以立開幕致詞，台北澳洲辦事處雷家琪(Ms. Cathy Raper)代表亦應邀出席與會。

正式會議依產業分組研討「資源與能源」、「教育與旅遊」、「智慧健康」、「金融服務」、「航空產業與先進製造業」及「綜合農業企業」。於「綜合農業企業」分組，我方由行政院農業委員會農糧署陳署長建斌以「Australia-Taiwan's Promising Cooperation on Tropical Fruit Business」為題進行報告，除說明目前臺澳雙方農產貿易情形，並希望擴大雙方具互補性質之農產品項貿易如我國切花、菇類及去冠芽鳳梨等輸澳議題外，另延續105年7月本會農業試驗所與澳洲昆士蘭州農漁業部簽署之合作備忘錄，說明臺澳熱帶果樹-以具品種權之荔枝為合作項目之進展，包含：赴澳洲申請品種權保護、合作試種品種之特色等，未來將觀察各品種於澳洲生長之品質、產量與市場潛力等，以共

同開拓外銷市場通路、反季節供應消費市場等，建立產業合作模式，此外並分享我國其他熱帶果樹如番石榴、蜜棗之特性，以探尋未來可能合作之商機。

本屆會議舉辦地點紐卡索位於獵人地區(the Hunter Region)，由獵人地區執行長Ms. Susan Wilson簡報該區域之發展情形與展望，該區域包含四城市 Lake Macquarie、紐卡索(Newcastle)、Maitland及Cessnock，而紐卡索位於Hunter River之出海口，為該區域第二大城。獵人地區主要產業包含：煤礦、製造業、農業、觀光、馬匹飼養、電力生產、酪農業及肉牛飼養等，並為澳大利亞葡萄栽培及紅白葡萄酒生產的重要地區之一。

澳洲一向以能源及礦物為出口大宗，農業產品則占出口總額的 8-9%，農業就業人口約占澳洲總就業人口 3.5%；農業土地面積約佔澳洲總面積 60%。澳洲擁有多樣化的氣候、不同降雨模式及土壤類型，因此可經營各種不同的農業企業，包括熱帶與溫帶園藝；內陸與海岸水產養殖；生產穀類、油菜及纖維；放牧及飼養大量牲畜；純種馬飼育、林木業及生產木製品。澳洲每年外銷三分之二的農業產品，包含小麥、燕麥、大麥、高粱、玉米、及棉花等。過去20年來，牛肉、酒類及乳製品的生產及出口大幅成長，以因應海外需求<sup>1</sup>，惟澳洲農產業

---

<sup>1</sup> 澳洲主要產業概況，2014/04/29，雪梨台灣貿易中心

出口缺乏高附加價值之外銷產業。我方本次報告內容獲與會澳洲人士及臺商迴響，尤其臺商對於如何利用澳洲優良的農業耕作條件，與我合作反季節、異地生產熱帶農作物表示高度興趣，除荔枝外，鳳梨、番石榴及大蒜等，亦有強大市場需求。

行政院農業委員會農糧署陳署長於會後與我駐澳代表處常大使以立及各地臺商會長們晤談，有達至如下共識：

倘臺商有興趣與我合作反季節、異地生產熱帶農作物，建議先由駐澳代表處輔導籌組一小資本額之「澳洲臺灣農業開發公司」，以「財團法人農業科技研究院」為對口單位，先從引進技術及品種至澳洲進行試種等，以了解臺灣之熱帶作物於澳洲各地之適應及表現情形。倘評估後，具市場開發潛力，未來再研議籌組產銷企業或公司，並建議可與台灣國際農業開發股份有限公司合作，建立對口商業合作模式，加強行銷東協。

## 伍、心得與建議

澳洲政府對於植物品種權管理明確，對病蟲害檢疫執行嚴謹，加上澳洲位於南半球與我生產季節相反，供應市場期間區隔，且土地廣大涵蓋熱帶及亞熱帶氣候，具多樣化的生長區域和環境條件，研究與行業之間的良好聯繫等條件，青年農民互相交流，更可互相學習所長，應是我農業南向的重點國家。我國於 105 年 7 月由行政院農業委員會農業試驗所與澳洲昆士蘭州農漁業部簽署合作備忘錄，與澳洲合作推動反季節、異地生產臺灣熱帶農作物(荔枝)，即是基於前述評估後，雙方均表達共同推動之共識下辦理。至於其他熱帶作物合作產銷之可行性，將續了解臺澳雙方產業界之意願及未來產銷供應構想，再以研議妥適可行之方案。